

ومن خطبة له (عليه السلام) يحمد الله ويشني على نبيه ويعظ

Allāh's praise, advice about fear of Allāh and details about the Day of Judgement

[حَمْدُ اللَّهِ:] الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَظْهَرَ مِنْ آثَارِ سُلْطَانِهِ وَجَلَالَ كِبَرِيَّاتِهِ مَا حَيَّرَ مَقْلَ الْعُقُولِ مِنْ عَجَائِبِ قُدْرَتِهِ وَرَدَعَ خَطَرَاتِ هَمَاهِمِ النُّفُوسِ عَنْ عِرْفَانِ كُنْهِ صِفَتِهِ.

Praise be to Allāh who has displayed such effects of His authority and the glory of His sublimity through the wonders of His might that they dazzle the pupils of the eyes and prevent the minds from appreciating the reality of His attributes.

[الشَّهَادَاتَانِ:] وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ شَهِادَةً إِيْمَانٍ وَإِيْقَانٍ وَإِخْلَاصٍ وَإِذْعَانٍ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ أَرْسَلَهُ وَأَعْلَامُ الْهُدَى دَارِسَةٌ وَمَنَاهِجُ الدِّينِ طَامِسَةٌ فَصَدَعَ بِالْحَقِّ وَنَصَحَ لِلخَلْقِ وَهَدَى إِلَى الرِّشْدِ وَأَمَرَ بِالقَصْدِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ.

I stand witness that there is no god but Allāh by virtue of belief, certainty, sincerity and conviction. I also stand witness that Muḥammad is His slave and His Prophet whom He deputed when the signs of guidance were obliterated and the ways of religion were desolate. So, he threw open the truth, gave advice to the people, guided them towards righteousness and ordered them to be moderate. May Allāh bless him and his descendants.

[العِظَةُ:] وَإَعْلَمُوا عِبَادَ اللَّهِ، أَنَّهُ لَمْ يَخْلُقْكُمْ عَثًّا، وَلَمْ يَرْسَلْكُمْ هَمَلًا، عِلْمٌ مَبْلَغُ نِعَمِهِ عَلَيْكُمْ، وَأَحْصَى إِحْسَانَهُ إِلَيْكُمْ، فَاسْتَفْتَحُوهُ وَاسْتَنْجَحُوهُ وَاطْلُبُوا إِلَيْهِ وَاسْتَمْنَحُوهُ، فَمَا قَطَعَكُمْ عَنْهُ حِجَابٌ، وَلَا أَغْلَقَ عَنْكُمْ دُونَهُ بَابٌ، وَإِنَّهُ لِكُلِّ مَكَانٍ، وَفِي كُلِّ حِينٍ وَأَوَانٍ، وَمَعَ كُلِّ إِنْسٍ وَجَانٍ، لَا يَثْلُمُهُ الْعَطَاءُ، وَلَا يَنْقُصُهُ الْحَبَاءُ، وَلَا يَسْتَنْفِدُهُ سَائِلٌ، وَلَا يَسْتَقْصِيهِ نَائِلٌ،

Know, O creatures of Allāh, that He has not created you for nought and has not left you free. He knows the extent of His favours over you and the quantity of His bounty towards you. Therefore, ask Him for success and for the attainment of aims. Beg before Him and seek His generosity. No curtain hides you from Him, nor is any door closed before you against Him. He is at every place, in every moment and every instance. He is with every man and jinn. Giving does not create any breach in Him. Gifting does not cause Him diminution. A beggar cannot exhaust Him and paying (to others) cannot take Him to the end.

وَلَا يُلَوِّيه شَخْصٌ عَنْ شَخْصٍ، وَلَا يُلْهِيه صَوْتٌ عَنْ صَوْتٍ، وَلَا تَجْزِيهِ هَبَةٌ عَنْ سَلْبٍ، وَلَا يَشْغَلُهُ غَضَبٌ عَنْ رَحْمَةٍ، وَلَا تَوَلِّيه رَحْمَةٌ عَنْ عِقَابٍ، وَلَا يَجْنِبُهُ الْبُطُونُ عَنِ الظُّهُورِ، وَلَا يَقْطَعُهُ الظُّهُورُ عَنِ الْبُطُونِ، قَرَبُ فَنَاءٍ، وَعَلَا فِدْنَا، وَظَهَرَ فَبُطْنٍ، وَبُطْنُ فَعَلْنٍ، وَدَانَ وَلَمْ يَدَنْ، لَمْ يَذَرَا الْخَلْقَ بِاحْتِيَالٍ، وَلَا اسْتِعَانَ بِهِمْ لِكَلَالٍ

One person cannot turn His attention from another, one voice does not detract Him

from another voice, and one grant of favour does not prevent Him from refusing another favour. Anger does not prevent Him from mercy, mercy does not prevent Him from punishing; His concealment does not hide His manifestness and His manifestness does not prevent Him from concealment. He is near and at the same time distant. He is high and at the same time low. He is manifest and also concealed. He is concealed yet well-known. He lends but is not lent anything. He has not created (the things of) creation after devising, nor did He take their assistance on account of fatigue.

أَوْ صِيَكُمْ عِبَادَ اللَّهِ، بِتَقْوَى اللَّهِ، فَإِنَّهَا الزَّمَامُ وَالْقَوَامُ، فَتَمَسَّكُوا بِوَثَائِقِهَا، وَاعْتَصِمُوا بِحَقَائِقِهَا، تَوَلَّ بِكُمْ إِلَهِي أَكْبَانِ الدَّعَةِ، وَأَوْطَانِ السَّعَةِ، وَمِعَاقِلِ الْحَرْزِ، وَمَنَازِلِ الْعِزِّ فِي يَوْمِ تَشْخِصٍ فِيهِ الْأَبْصَارُ، وَتُظْلَمُ لَهُ الْأَقْطَارُ، وَتُعْطَلُ فِيهِ صُرُومُ الْعِشَارِ، وَيَنْفَخُ فِي الصُّورِ، فَتَنْهَقُ كُلُّ مَهْجَةٍ، وَتَبْكُمُ كُلُّ لَهْجَةٍ، وَتَنْزِلُ الشَّمْسُ الشَّوَامِخَ، وَالصَّمُ الرُّوَاسِخَ، فَيَصِيرُ صَلْدُهَا سَرَابًا رَقْرَقًا، وَمَعْهَدُهَا قَاعًا سَمْلَقًا، فَلَا شَفِيعَ يَشْفَعُ، وَلَا حَمِيمَ يَنْفَعُ، وَلَا مَعْدِرَةَ تَدْفَعُ.

I advise you, O creatures of Allāh, to have fear of Allāh, for it is the rein and the mainstay (of religion). Hold fast to its salient points, keep hold of its realities. It will take you to abodes of easiness, places of comfort, fortresses of safety and houses of honour on the Day (of Judgement) when eyes will be wide open, (Qur'ān, 14:42), when there will be darkness all round, when small groups of camels pregnant for ten months will be allowed free grazing, and when the Horn will be blown, then every living being will die, every voice will become dumb the high mountains and hard rocks will crumble (to pieces) so that their hard stones will turn into moving sand and their bases will become level. (On that day) there will be no interceder to intercede and no relation to ward off (trouble), and no excuse will be of avail.